

ESTER

Oaralap en Pwuhk wet

Wiewia kan me audepen *Pwuken Ester*, pweida ni tehnpesen nanmwarkien Persia, wasa me nanmwarkio kin ketin kousoan ie ni ahnsoun kopou. Eri, iei koasoiepen peinakapw en mehn Suhs men, ede Ester, me ndand kowahlap oh me kapitala ienge mehn Suhs ko sang arail pahn komwomwomla douluhl pahn arail imwintihti kan, pwehki eh nan kapehd kehlail oh kadek ong irail. Pwuhk wet pil kawehwehda tapi oh mour en rahn sarawien mehn Suhs ako me adaneki Purim.

Audepe ni Oaralap

Ester wiahla lih nanmwarki 1.1–2.23

En Aman koasoandi suwed ong mehn Suhs ko 3.1–5.14

Aman kamakamala 6.1–7.10

Mehn Suhs ko kalowehdi arail imwintihti kan 8.1–10.3

Lih Nanmwarki Pasdi Kahngohdiong Nanmwarki Serksihs

¹⁻² Nanmwarki Serksihs ketin kaunda wehi 127 sang India lel Sudan. E ketin kakaun sang nan mwoale nan Susa, poahsoan kaunen Persia.

³ Nan kesiluhn sounpar en sapwellime mwehi e ketin wiahiong sapwellime lapalap akan oh soupeidi kan koaros lapalahn kamadipw ehu. Karis kan en Persia oh Media pil iang towehda kamadipw wet, iangahki kepina kan oh soupeidi kan en wehi kan. ⁴ Erein sounpwong wenu

1:1-2: Esra 4.6.

e ketin wiewiahki kapwar dipwisou kesempwal kan en nan tehnpaso iangahki duwen lingan oh kaselel en tehnpaso.

⁵ Mwurin met, nanmwarkio pil ketin wiahda kamadipw ehu ong ohl koaros en poahsoan kaunen Susa, me kepwehpwe oh me semwehmwe. Kamadipwo wiewiawihki erein wihk ehu nan mwetin rohs en tehnpas en nanmwarkio. ⁶ Re kapwatahkihda wasao kahdeng poh mei oh pwetepwet me wiawihkihda likou koatin, oh sahl me wiawihkihda likou linen kaselel me poh ntahn mwel pirapiriong ni rihng silper me tenekdahng ni uhr marpel kei. Irail pil kihdiong wasao mehn mwomwohd kei me wiawihkihda silper oh kohl, wasao tatki marpel pwetepwet oh takai kesempwal weitahta me perperda, pohn menihke melengileng, oh soangen takai poh mei. ⁷ Re konot wain nan kep me wiawihkihda kohl, mwomwen kep ko koaros wekpeseng, oh nanmwarkio ketin sapankihong irail wain sang nan tehnpeseo. ⁸ Re sohte ite uwen wain me re kihda; nanmwarkio ketin koasoanediong sounpapah ko me aramas koaros pahn tungoale uwen wain me re anahne.

⁹ Ni ahnsowohte Lih Nanmwarki Pasdi pil wiewia kamadipw ong lih akan nan tehnpaso.

¹⁰ Ni keisuhn rahnen kamadipwo nanmwarkio konokonot wain oh wie pereperen, ih eri malipehdo sapwellime sounpapah ohl lek wusol isimen: Mehuman, Pisda, Arpona, Pikda, Apakda, Sedar, oh Karkas. ¹¹ E ahpw ketin ruwese irail en kahrehdo Lih Nanmwarki Pasdi, lisoarop en lih nanmwarki en mi pohn

tapwin liho. Lih nanmwarkio me inenen kaselel, oh nanmwarkio kupwurki suweiki eh kaselel ong lapalap akan oh aramas koaros me iang kamadipwo. ¹² Ahpw ni ahsou me sounpapah ko patohwanohng Lih Nanmwarki Pasdi duwen kupwur en nanmwarkio, liho sohte men kapwaiada. Met kahrehiong nanmwarkio eh engiengda kowahlap.

¹³ Eri, nanmwarkio kin epwenki keinemwe rehn sapwellime sounkaweid kan duwen mehkan me pid kosonned, e ahpw ketin malipehdo sapwellime sounkaweid ko, me patohwan ese dahme pahn kin wiawi. ¹⁴ Irail kan me e kin kalap ketikihsang kaweid rehrail iei: Karsena, Sedar, Admada, Tarsis, Meres, Marsena, oh Memukan—lapalap isimen en Persia oh Media, iei irail me ahneki sehr me keieu lapalap nan wehio. ¹⁵ E ahpw mahsanihong ohl ako, “Ngehi, Nanmwarki Serksihs, kadaralahngehr nei sounpapah kan rehn Lih Nanmwarki Pasdi pwe re en patohwanohng ei koasoandi, ahpw liho sohte men kapwaiada! Dahme kitail en wiahiong liho me mi nan kosonned?”

¹⁶ Memukan eri patohwanohng nanmwarkio oh sapwellime lapalap ako, “Kaidehk nanmwarki kelepwo me Lih Nanmwarki Pasdi kanameneki-halahr, pwe pil sapwellime lapalap akan—ahpw mehleh, ohl koaros en wehiet! ¹⁷ Lih koaros nan wehiet pahn sohla wauneki ar pwoud ni ar pahn rongada duwen me lih nanmwarkio wiahier. Re pahn patohwan, ‘Nanmwarki Serksihs mahsanih Lih Nanmwarki Pasdi en patohla pahn kupwure, ahpw liho sohte kapwaiada.’

18 Ni ahnsou me lih akan me pwoudiki lapalap akan en Persia oh Media pahn rongada duwen mwekid en lih nanmwarkio, re pahn koasoa-iaiong arail pwoud kan mwohn rahnet eh pahn imwisekla. Lih pwopwoud kan wasa koaros sohla pahn wauneki arail pwoud kan, oh pahn kalin-garingarihada ohl akan. 19 Ma Wasa Lapalap pahn kupwurki, en wiahda ehu kalohk me Pasdi solahr pahn pwurehng pato mwohn silangin nanmwarki. Kosonned wet en ntingdi oh kapatap-atohng nan kosonned kan en Persia oh Media, pwe kosonned wet en dehr pwurehng wekidekla. Komwi eri ketikihsang deweo oh ketikihong emen lih me pahn mwahusang. 20 Ni ahnsou me kalohk wet pahn lelpepeng wasa koaros nan wehi laud wet, lih koaros pahn waunekihla ar pwoud kan, mehnda ma e semwehmwe de kepwehpwe.”

21 Nanmwarkio oh sapwellime lapalap ako ahpw pwungki kaweid wet, nanmwarkio eri kapwaiada. 22 E ahpw karpeseng pakair ehu ni mahsen oh nting en ehuehu wehi koaros me e kaunda. E mahsanih me ohl pwopwoud koaros pahn wia soumas nan imwarail kan oh tohn imwe pahn wauneki arail mahsen kan.

2

Ester Wiahla Lih Nanmwarki

1 Mwurin en nanmwarkio eh engieng eh meleileidier, e ahpw kupwukupwurehte duwen dahme Pasdi wiadahr oh duwen kalohk me uhwong liho. 2 Eri, ekei sapwellimen nanmwarkio sounkaweid ko me kin patopato pahn kupwure ahpw patohwanohng, “Dahme

komwi sohte rapahkihdahki emen serepein meipwon pwulopwulen? ³ Komwi kak idihada lapalap akan nan ehuehu wehi me komwi kaunda, pwe re en patohwando serepein pwulopwul oh kaselel kan ong wasa me sapwellimomwi pekehi kan kin patopato ie wasaht, nan Susa, poahsoan kaunen kahnimwet. Komwi eri ketikihong pahn epwelpen Ekai, sounpapah me lek wusolo me kin apwahpwalih sapwellimomwi pekehi kan, oh en kin kohieng arail mehn kapwat. ⁴ Komwi eri ketikihda serepein me komwi kupwukupwure oh ketikihong nan dewen Lih Nanmwarki Pasdi.”

Nanmwarkio eri kupwurehda me kaweid mwahu ehu met, e ahpw kapwaiada.

⁵ Mie mehn Suhs men me kin kousoan nan Susa, ede Mordekai, nein Sair pwutak; ih kisehn kadaudok en Pensamin oh kisehn kadaudok en Kis oh Simeil. ⁶ Ni ahnsou me Nepukadnesar, nanmwarkien Pabilon ketin kalipehla Sehoiakim, nanmwarkien Suda, sang Serusalem, iangahki pwihn ehu me e salihedi, Mordekai pil iang irail. ⁷ Mie serepein men me ira wahn ohl pirien, ede Ester, ede ni mahsen en Ipru Adassa; serepein kaselel oh paliwaramwahu. Ni ahnsou me eh pahpa oh nohno mehla, Mordekai ahpw apwalihada oh wiahkihla uhdahn nah.

⁸ Ni ahnsou me nanmwarkio wiahda kalohk kapw wet oh serepein tohto wisikdohngehr nan Susa, Ester pil iang irail. E pil iang wisiklahng nan tehnpas en nanmwarkio pahn epwelpen Ekai, me kin apwahpwalih wasa me en nanmwarki pekehi

ko kin patopato ie. ⁹ Ekai inenen mwahukihda Ester oh men sewese; ihme e mwadangete kihong souneliel kan oh kihong soangen mwenge me pahn mwahu ong paliwere pwe en kaselella mehlel. E kihong wasa me keieu mwahu nan wasa me pekehi ko kin patopato ie oh pilada serepein isimen sang nan tehnpaso pwe re en kin papah.

¹⁰ Eri, sang ni kaweidpen Mordekai, Ester sohte mweseiseikihong emen me ih mehn Suhs. ¹¹ Rahn koaros Mordekai kin moamoahseli mwohn imwen pekehi ko pwe en kin ese iren serepeino oh dahme pahn wiawihong.

¹² Doadoahk en kalinganahla paliweren serepein ko reireiki sounpar ehu—elielki lehn mir erein sounpwong weneu oh iangahki lehn palsam pil erein sounpwong weneu. Mwurin mwo, emenemen serepein pahn wisiklahng rehn Nanmwarki Serksihs. ¹³ Ni emen serepein ko eh pahn patohsang nan imwen pekehi ko oh patolahng nan tehnpaso, e pahn pein pilada likou me e pahn likawih. ¹⁴ E pahn patohla nin soutik, oh manda nimenseng e pahn patolahng nan ehu imwen pekehi pahn epwelpen Sahskas, sounpapah lek wusol me kin apwahpwalih sapwellimen nanmwarki pekehi ko. E sohte pahn pwurehng patohla rehn nanmwarki lao nanmwarkio pahn kupwurki oh pein poaronlahng.

¹⁵ Ni eh lel ahnsou me Ester pahn patohla rehn nanmwarkio. Ester—nein Apieil serepein me ih Mordekai wahn ohl pirien, me apwalihada oh wiahkihla uhdahn nah; koaros me kin kilang Ester kin kapinga uwen eh kaselel. Ni eh ahnsoun

patohla rehn nanmwarkio eh leledo, e likawihete likou me Ekai, sounpapah lek wusol me kin apwawpwalih wasa me pekehi ko kin patopato ie, kaweidki en likawih. ¹⁶ Eri, ni keisuhn sounpar en mwehin Nanmwarki Serksihs, ni kaeisek en sounpwong, sounpwong Teped, Ester ahpw patodohng pahn kupwur en Nanmwarki Serksihs nan tehnpaso. ¹⁷ Nanmwarkio ahpw inenen kupwure Ester sang serepein teiko, oh Ester pil kaparanihada laudsang mehteiko. E ahpw ketikihdiong lisoarop en lih nanmwarki pohn moange oh kasapwiladahng nan dewen Pasdi. ¹⁸ Nanmwarkio eri wiahda lapalahn kamadipw ehu pwe en kawauwih Ester oh pil lokedohng sapwellime lapalap oh soupeidi koaros. E ahpw kalohkihda me rahno pahn wiahla rahn lapalap ehu ong wehi koaros me e kaunda oh pil ketikihda kisakis kei me konehngete nanmwarki men en kitikihda.

Mordekai Doarehla Mour en Nanmwarkio

¹⁹ Eri, ni ahnsowo nanmwarki ketin idihada Mordekai ong ni sehr wahu ehu nan wehio. ²⁰ Ester sohte mwahn mweseiseikihong emen me ih mehn Suhs. Mordekai patohwanohng me kaleke e ndahng emen, e ahpw peikiong, duwehte eh kin peikiong sang ni ahnsou me e tikitik.

²¹ Ni ahnsou me Mordekai kolokol sehr wahuo nan tehnpaso, Pikdana oh Teres, ohl lek wusol riemen me kin sile wenihmwun pidolong ong nan en nanmwarkio pere, ahpw lingeringerda oh wiahda koasoandi suwed en kemehla Nanmwarki Serksihs. ²² Mordekai eri rongada oh patohwanohng Lih Nanmwarki Ester, Ester ahpw

patohwanohng nanmwarkio dahme Mordekai patohwanehr. ²³ Roporop ahpw wiawihong ire wet, oh dierekda me mehlel pwoat met, eri ohl riemeno ahpw kalusiamala wasahn lusiam ehu. Nanmwarki eri koasoanehdi pwe ire wet en ntingdiong nan pwuken wehio.

3

Aman Wiahda Koasoandien Kamwomwala mehn Suhs

¹ Mwurin ahnsou kis, Nanmwarki Serksihs ketin kasapwilada ohl emen ede Aman en wia kaun lapalap en wehio. Aman nein Ammedada pwutak, kadaudok en Akak.^a ² Nanmwarkio ketin koasoanehdi me lapalap koaros pahn kin kasalehda ar wauneki Aman ni ar pahn kin kelehp-wikihdi oh poaridi mwowe. Irail koaros eri kin kapwaiada, ihte Mordekai me kahng kapwaiada. ³ Lapalap teiko eri idek reh dahme e sohte peikikihong en nanmwarki koasoandio; ⁴ rahn koaros re kin koangngoangehki en peikiong koasoandio, ahpw e sohte men rong irail. E ahpw nda, “Ngehi mehn Suhs, oh I sohte kak poaridi mwohn Aman.” Irail eri padahkihong Aman duwen met oh irail medemedewe ma e pahn wiahiong mehkot Mordekai. ⁵ Aman eri lingeringerkihda kowahlap ni eh tehkadahr me Mordekai sohte kin kelehpwkihdi oh poaridi mwowe, ⁶ oh ni eh esedahr me Mordekai mehn Suhs men, e ahpw

^a **3:1:** AKAK: Nanmwarkien Amalek men; sapwellime aramas akan kin wia imwintihti en mehn Israel sangete mahs.

medewehda en wiahiong kalokolok me pahn uhdahn suwed. E ahpw wiahda ehu koasoaneden kemehla mehn Suhs koaros nan wehin Persia pwon.

⁷ Ni kaeisek riau en mwehin Nanmwarki Serksihs, ni keieun sounpwong Nisan, Aman koasoanehdi re en usuhski mehn usuhs (me adaneki “purim,”) pwe re en rapahki mehniah rahn oh sounpwong me pahn mwahu ong irail en kapwaiada koasoandi wet. Eri, ni kaeisek siluhn rahnen sounpwong kaeisek riau, sounpwong Adar, me pilipilda.

⁸ Aman eri patohwanohng nanmwarkio, “Mie soangen mwomwen aramas ekei dierekdahr me mwarahkpesengehr nan sapwellimomwi wehi oh pil wehi kan koaros me komwi kaunda. Re kin wia tiahk kei me sohte duwehte me aramas teikan kin wia. Ahpw keieu, re sohte kin peikiong kosonned akan en wehiet. Eri, e sohte mwahu komwi en kolokol irail. ⁹ Ma Wasa Lapalap pahn kupwurki, a komwi koasoanehdi pwe re en kamakamala. Ma komwi pahn wia met, I patohwan inoukihong komwi me I pahn kak kihda uwen ten en silper 375 ong wasahn nek mwohni en wehiet mehn doadoahkohng wehi.”

¹⁰ Nanmwarkio eri ketikihsang sapwellime rihng me e kin ketin wiahki mehn sidamp en doaropwehn kalohk kan pwehn kamanahla kalohko oh ketikihong Aman nein Ammedada, kadaudok en Akak, imwintihti en mehn Suhs ko. ¹¹ Nanmwarkio eri mahsanihong, “Wia nsenomw ong aramas akan oh neirail mwohni kan.”

¹² Eri, ni kaeisek siluh en keieun sounpwong, Aman ahpw ekerodo sapwellimen nanmwarkio sounntingo oh patohwanohng me kalohk ehu pahn kawehwehdi ni soangen lokaia oh nting koaros me kin doadoahk nan wehio oh pahn pekederlahng nanmwarki kan, kepina kan, oh lapalap akan. Kalohk wet wiawihda ni mwaren Nanmwarki Serksihs oh sapwellime rihngo me sidampihala. ¹³ Meninkeder kan ahpw patohwanlahng kalohk wet wasa koaros nan wehio. Nan kalohko mie kehkehlik kei me ni rahnteieiu, ni kaeisek siluhn sounpwong Adar, mehn Suhs koaros—me pwulopwul oh me mah, lih oh seri—pahn kamakamala. Re pahn kamakamala, ni sohte mahk, oh arail dipwisou kan pahn kohsang irail. ¹⁴ Audepen kalohko pahn sansalda mwohn wehi pokon nan wehi koaros, pwe aramas koaros en kaunopada ni rahno eh pahn leledo.

¹⁵ Sang ni koasoandien nanmwarkio, kalohko ahpw sansalda nan poahsoan kaunen Susa, oh meninkeder ko ahpw walahng rohngo nan kisin wehi kan. Nanmwarkio oh Aman ahpw ketidi pwe ira en konot wain nindokon kahnimw en Susa eh wie pingipingehr.

4

Mordekai Peki Ester en Sewese

¹ Ni ahsou me Mordekai esehda mehkoaros me wiawihet, e ahpw nsensuwdla kowahlap oh tehrpeseng eh likou ko. E ahpw pwuhrong nan likoun nsensuwed oh kamwerediong pehs pohn moange. Ih eri alialuseli nan kahnimwo wie sengiseng laud ² lao e lellahng ni wenihmwun

tehnaso. E sohte pedolong loale pwehki eh sohte mweimweiong aramas me likawih likoun nsensuwed en kin pedolong loale. ³ Wasa koaros nan kisin wehi kan, wasa me sapwellimen nanmwarkio kalohko wiawi ie, mehn Suhs ko nsensuwedla kowahlap. Re kaisihsol, sengiseng, mwahmwahiei, oh me tohto reh rail me pwuhri-ong nan likoun nsensuwed oh wonohn nan pehs.

⁴ Ni ahnsou me sapwellimen Ester serepein ko me kin papah oh sounpapah lek wusol ko ar padahkihong dahme Mordekai wiewia, e inenen pahtoukihla. E ahpw kadalalahng Mordekai likou kei pwehn wilian eh likoun nsensuwed ko, ahpw e sohte ale. ⁵ Ester eri malipehdo Adak, emen ohl lek wusol en nan tehnaso me nanmwarkio idihada en kin papah, oh mahsanihong en patohla rehn Mordekai oh esehdo dahme e wiewiao oh dahme e wiewiahki mwo. ⁶ Adak eri kohla rehn Mordekai wasa me aramas kin tuhpe ne ie ni wasahn pedolong nan tehnaso. ⁷ Mordekai eri padahkihong mehkoaros me wiawihong oh uwen mwohni me Aman inoukihda me e pahn kihda ong wasahn nek mwohni en wehio ma mehn Suhs koaros pahn kamakamala. ⁸ E ahpw kihong Adak pelien doaropwe en kahlohko me wiawihher nan Susa, me mahsanih mehn Suhs koaros pahn kamwomwmwomla. Mordekai eri peki reh en wahla rehn Ester oh kawehwehiong dahme wiewiawi, oh Ester en patohla pahn kupwur en nanmwarkio oh peki en kupwurehla eh tungoal aramas akan. ⁹ Adak eri kapwaiada, ¹⁰ oh Ester patohwanohng ilek wet pwehn walahng Mordekai: ¹¹ “Ma mehmen, ohl de lih, pahn pedo-

long nan kelen tehnpaso oh tuhwong nanmwarki ni eh sohte malipe, aramaso pahn kamakamala. Sapwellimen nanmwarkio sounkaweid kan oh aramas teikan nan kisin wehi kan, wehwehki duwen kosonned wet. Soahng ehu me aramas pahn kak pitkihsang kosonned wet: ma nanmwarkio pahn kapahla sapwellime rereiso kohlo ong aramaso, ihte me e kak pitkihla. Ahpw nanmwarkio saikinte malipe ie erein sounpwongehr ehu.”

¹² Ni ahnsou me Mordekai aleier en Ester ileko, ¹³ e ahpw kadalalahng pasapeng wet: “Komwi dehr kupwukupwure me komwi kelehpw rehn mehn Suhs kan pahn pitla pwehki omwi ketiket nan tehnpas. ¹⁴ Ma komwi pahn nennenla ni ahnsou duwe met, sawas ong mehn Suhs kan pahn kohsang nanleng, oh re pahn mourla, ahpw komwi, komw pahn mehla iangahki peneineien semomwio koaros. Eri, ihs me ese–mweinele irair wet me kahrehiong omwi wiahla lih nanmwarki men!”

¹⁵ Ester eri kadalalahng Mordekai pasapeng wet: ¹⁶ “Patohla oh kapokonepene mehn Suhs koaros nan Susa; kumwail kaisihsol oh kapakapkin ie. Kumwail dehpa tungoale de nim mehkot erein rahn siluh oh pwohng silipwong. Ngehi oh nei sounpapah serepein kan pahn pil iang kaisihsol. Mwurin mwo, I pahn pato pahn kupwur, mehnda ma e uhwong kosonned. Ma I pahn kamakamala pwehki ei pahn wia met, eri, I pahn mehla.”

¹⁷ Mordekai eri kohla kapwaiada mehkoaros me Ester padahkihong en wia.

5

Ester Luke Nanmwarkio oh Aman ong Kamadipw ehu

¹ Ni kesiluhn rahn me Ester kaisihsolki, e ahpw pwuhriong nan eh likoun lih nanmwarki oh patohla uh masloalen kelen tehnpaso, sohpeilahng perehn mwoalen nanmwarkio. Nanmwarkio wie ketiket loaleo, ket pohn mwoale, sohpeilahng nan wenihmwo. ² Ni ahnsou me nanmwarkio mahsanihada Ester eh wie kesikesihnen likio, e ahpw mwahukihda, oh kapalahng sapwellime rereiso kohlo. Ester eri patohdahla oh doake imwin rereiso. ³ Nanmwarkio eri keinemwe, “Dahkot mwo, Lih Nanmwarki Ester, ndaiong ie dahme ke mwahuki, eri I pahn kapwaiada, mehnda ma pil apalien ei wehi.”

⁴ Ester eri sapeng, patohwan, “Ma Wasa Lapalap pahn kupwure, I patohwan luke komwi oh Aman en iang towehda kamadipw ehu me I pahn patohwan kaunopadahng komwi.”

⁵ Nanmwarkio eri mahsanih Aman en patohla ni ahnsou mwiadang, pwe ira en iang ketilahng ni en Ester kamadipwo. Nanmwarkio oh Aman eri ketilahng ni en Ester kamadipwo. ⁶ Ni ahnsou me re konokonot wain, nanmwarkio ahpw keinemwe rehn Ester, “Ndaiong ie dahme ke mwahuki, pwe I pahn kihong uhk. I pahn kapwaiada omw pekipek, mehnda ma pil apalien ei wehi.”

⁷ Ester eri sapeng, patohwan, ⁸ “Ma Wasa Lapalap pahn kupwur kadek oh kapwaiada ei pekipek, I patohwan mwahuki komwi oh Aman en pil iang ket ni ehu kamadipw me I pahn

kaunopadahng komwi lakapw. Ni ahnsowo I ahpw pahn patohwanohng komwi dahme I patohwan anahne.”

Aman Wiahda Koasoandien Kemehla Mordekai

⁹ Ni ahnsou me Aman patopatohla sang ni kamadipwo, e inenen nsenamwahu. Ahpw ni eh kilangada Mordekai ni wenihmwewen tehnpaso, oh ni Mordekai eh sohte mwomwen wauneki ni eh keid wasao, Aman inenen lingeringerda pah. ¹⁰ Ahpw e kanengamahiong oh kohkohla ni imweo. E ahpw lukepene kompoakepah ko ni imweo oh peki eh pwoudo, me adaneki Seres en pil iang irail. ¹¹ E ahpw suweikihong irail uwen eh kepwehpwe, uwen tohtohn nah pwutak, duwen nanmwarkio eh kasapwiladahng nan ehu dehu waun, oh uwen eh kesempwal sang sapwellimen nanmwarkio lapalap teiko. ¹² E ahpw pil usehla nda, “Pil ehu, Lih Nanmwarki Ester patohwan kaunopadahng nanmwarkio oh ngehi kelehpw kamadipw ehu, oh liho pil lukei kiht lakapw. ¹³ Ahpw mepwukat koaros sohte kak kihsang ei pwunod ni ei kilikilang Mordekai eh kin wie mwomwohd ni wenihmwewen pedolong nan tehnpaso.”

¹⁴ Eh pwoudo oh kompoakepah ko eri ndahng, “Dahme komw sohte wiahkihda ehu wasahn kalusiamen, me pahn ilehki piht isihsek limau? Lakapw komwi ahpw peki rehn nanmwarkio en langahda Mordekai ie, eri komwi ahpw pahn nsenamwahu patohla ni kamadipwo.”

Aman eri medemedewe me kaweid mwahu ehu met, ih eri kauwada wasahn kalusiamo.

6

Nanmwarkio ketin Kawauwihala Mordekai

¹ Pwohngohte, ni nanmwarkio eh sohte kak seimwokala, e ahpw mahsanihong sapwellime lapalap ako en wadohng pwuken wehio oh wadekohng. ² Re ahpw wadekada wasa me iangahki duwen Mordekai eh diarada koasoandi ehu en kamakamalahn nanmwarkio—koasoandi me Pikdana oh Teres wiahda, ohl lek wusol riemeno me kin sinsile wenihmwun sapwellimen nanmwarkio pere. ³ Nanmwarkio eri keinemwe, “Ia mwomwen atail kawauwiheki oh katingiheki Mordekai irair wet?”

Sapwellime sounpapaho ahpw sapeng, patohwan, “Sohte mehkot kohieng.”

⁴ Nanmwarkio eri keinemwe, “Mie emen nei lapalap ako nan tehnpaset?”

Aman ahpwtehn pedolong nan kelen tehnpaso pwehn patohwan peki rehn nanmwarki me Mordekai en langadahng wasahn kalusiam me e onopadahro. ⁵ Sounpapaho eri sapeng, patohwanohng, “Aman patopato wasaht pwe en tuh-wong komwi.”

Nanmwarkio eri mahsanih, “Kahrehlngodo.”

⁶ Aman eri pedolong, nanmwarkio ahpw mahsanihong, “Mie aramas emen me I men kawauwihala mehlel. Dahme I en wiahiong aramas menet?”

Aman eri mengimengloalki, “Ihs aramas menet me nanmwarki kupwukupwure kowahlap en kawauwihala? Mweinte ngehi.”

7-8 Ih eri sapeng nanmwarkio, patohwan, “Likoun nanmwarki en wisikdohng aramas menet—likou me pein komwi kin ket loale. Kapwat en nanmwarki^b en kohieng ni sapwellimomwi oahs. ⁹ Eri emen sapwellimomwi ohl me keieu lapalap akan en kalikawihkihda aramas menet likou pwukat oh kidahng pohn oahso oh kahreseli nan kahnimwet. Ohl lapalapo en kalohkiseli ni ara pahn kohkohwei: ‘Kumwail patohwan duwen nanmwarkio eh ketin katingih aramas emen me e kin ketin kupwukupwure en kawauwihala!’ ”

¹⁰ Nanmwarkio eri mahsanihong Aman, “Mwadang wahdo likou ko oh oahso, oh wiahda tiahk en kawauwih Mordekai, mehn Suhso. Wiahiong Mordekai mehkoaros me ke ndahn. Ke pahn diar Mordekai eh wie mwomwohd nan wasahn pedolong en nan tehnpas wet.”

¹¹ Aman eri ale likou ko oh oahso. E ahpw kalikawihada Mordekai. Mordekai eri karadahng pohn oahso, oh Aman ahpw kahreseli nan kahnimwo, pakapakairkihong aramas akan, “Kumwail patohwan duwen nanmwarkio eh katingih aramas men me e kin ketin kupwukupwure en kawauwihala!”

¹² Mordekai eri pwuralahng wasahn pedolong en nan tehnpaso, a Aman kohkohla ni imweo, perepere meseo pwehki eh namenek. ¹³ E ahpw koasoiamong eh pwoudo oh kompoakepah ko mehkoaros me wiawihiongehr. Liho oh kompoakepah ko ahpw ndaiong, “Met omwi manaman tikitiklahr pahn Mordekai. Ih mehn Suhs

b 6:7-8: KAPWAT EN NANMWARKI: Mweinele nihn en nanmwarki.

men, ke ahpw sohte kak powehdi. E uhdahn pahn poweikomwihdi.”

Aman Kamakamala

¹⁴Nindokon arail wie koasoakoasoi, emen sounpapah lek wusol ko en nan tehnpaso ahpw lel wasao ni karuaru pwehn walahng Aman ni en Ester kamadipwo.

7

¹Nanmwarkio oh Aman eri ketila rehn Ester pwe ira en konot ²keriapak. Ni arail konokonot wain, nanmwarkio ahpw pwurehng keinemwe rehn Ester, “Eri, Ester dahme ke anahne? Ndaiong ie pwe I pahn kihong uhk. I pil pahn kakete kihwei apalien ei wehi.”

³Lih Nanmwarki Ester ahpw sapeng, patohwan, “Ma Wasa Lapalap pahn kupwure ei pekipek en aktikitik wet, eri I men komwi en dehr kemehla ngehi oh ei tungoal aramas akan. ⁴Ngehi oh ei tungoal aramas akan pengpenglahr pwe se en kamakamala. Ma se pahn pengpengla pwe se en wiahla lidu, I sohte pahn nsenohki oh sohte pahn kedirapwahkin komwi; ahpw se nektehn kamwomwmwomla—kasohrala douluhl!”

⁵Nanmwarki Serksihs eri keinemwe rehn Lih Nanmwarki Ester, “Ihs me eimah wia soangen mwekid wet? Ohl menet mihmi ia?”

⁶Ester eri sapeng, patohwan, “At tungoal imwintihti iei Aman, ohl loallap suwed menet!”

Aman eri salohda oh rerrer mwohn nanmwarkio oh sapwellime likend. ⁷Nanmwarkio eri ketida nan sapwellime engiang, ketiketla sang nan pereu, oh ketilahng nan mwetin rohs en tehnpaso. Aman wehwehki mehleh me

nanmwarkio pahn ketin kalokehki irair wet, e ahpw patopatohte rehn Ester pwehn peki reh en doarehla eh mour. ⁸ E ahpwtehn mwohndiong nan dewen Ester pwehn peki mahk reh, iei ahnsou me nanmwarkio sapahldohng nan pereu. Ni nanmwarkio eh mahsanihada met e ahpw kapitie laudida, mahsanih, “Dah, ohl menet pahn angkehlaiong ei pwoud mwohn mesei, nan imwei?”

Nanmwarkio ahpwtehn wia mahsen pwukat, a emen sounpapah lek wusol ko ahpw mwadangege pwaindi moangen Aman. ⁹ Eri emen irail, me adaneki Arpona, ahpw patohwan, “Aman pil wiadahr ni imweo wasahn kalusiam pwe en kalusiamala Mordekai, ohl me doareikomwihlao. Oh wasao ilehki piht isihsek limau!”

Nanmwarkio eri mahsanih, “Kumwail langadahng Aman wasao!”

¹⁰ Eri, Aman ahpw langadahng wasahn kalusiamo me e kaunopadahng ong Mordekai. Kupwur en nanmwarkio eri meleileidi.

8

Mehn Suhs Mweimweiong re en Pelian Imwintihikan

¹ Ni rahnohte Nanmwarki Serksihs ketikihong Ester en Aman dipwisou koaros, imwintihiti en mehn Suhs kan. Ester eri patohwanohng nanmwarkio me kiseh Mordekai, eri sang ni ahnsowo kohla Mordekai mweimweiongehr en pedolong mwohn silangin nanmwarkio. ² Nanmwarkio eri ketikihang sapwellime rihng me sidamp kin mi powe (me e ketikihang Aman) oh ketikihong

Mordekai. Ester eri kihong Mordekai en apwahp-walih en Aman kepwe kan.

³ Ester eri pwurehng pekipek rehn nanmwarkio, e ahpw poaridiong pohn aluweluwe kan oh sengiseng. E peki en kupwurehla oh katokihedi koasoandi suwed me Aman wiadahro, kadaudok en Akak ^C me uhwong mehn Suhs kan. ⁴ Nanmwarkio eri kapalahng sapwellime rereiso kohlo, e ahpw kesihnenda oh patohwan, ⁵ “Ma Wasa Lapalap pahn kupwurki, oh ma komwi poakohng ie oh e pahn mwahu mwohn silangmwi, a komwi ketin wiahda ehu kalohk me en Aman koasoandio en kasohrala—koasoandi kan me nein Ammedada, kadaudok en Akak, wiahda pwehn kamwomwala mehn Suhs koaros nan wehiet. ⁶ Ia duwe, I pahn kakohng apwal wet eh pahn lelohng nei aramas akan, oh ei peneinei pahn kamakamala?”

⁷ Nanmwarki Serksihs eri mahsanihong Ester oh Mordekai, mehn Suhs, “Kilang, I kalusia-malahr Aman pwehki koasoandi suwedo me uh-wong mehn Suhs kan, oh I kihongehr Ester eh kepwe. ⁸ Ahpw kalohk ehu me sidamplahr ni mwaren nanmwarki sohte kak pwurehng kasohrala. Komw kak wiahda ehu kisinlikou ong mehn Suhs kan ong dahme komw lemeleme me pahn mwahu; ke kak wiahda ni edei oh sidampih-eki rihng en nanmwarki.”

⁹ Met pweidahr ni kerieisek siluhn kesiluhn sounpwong, sounpwong Sipan. Mordekai eri ekerodo sapwellimen nanmwarkio sounntingo oh patohwanohng en wiahda ehu kisinlikou ong

^C 8:3: AKAK: Tehk 3.1.

mehn Suhs kan, ong kepina, soupeidi kan, lapalap akan en wehi 127 sang India lel Sudan. Kisinlikouo wiawihda ni mwomwen lokaia oh nting en ehuehu wehi. ¹⁰ Mordekai wiahda kisinlikou ko ni mwaren Nanmwarki Serksihs, oh kihong sidamp en nanmwarki powe. Soundak oahs marahra kei sang nan sapwellimen nanmwarki wasahn oahs kan me wapeseng kisinlikou ko.

¹¹ Kisinlikou pwukat kawehwehda me nanmwarki ketin mweidohng mehn Suhs kan nan kahnimw koaros mweimweiong re en ehupene oh pein doareiraila. Ma tohn wehi ehuhahn mahweniong mehn Suhs kan, neirail seri kan, de arail pwoud kan, mehn Suhs kan mweimweiong re en pil mahweniong irail oh kamwomwala irail kan me mahweniong irail; re kak kemeiraila koaros oh kihsang arail dipwisou kan. ¹² Koasoandi wet pahn tepida manaman nan wehin Persia pwon ni rahn me koasoandier mehn Suhs en kamakamala, ni rahn kaeisek siluhn sounpwong Adar, ni kaeisek riaun sounpwong. ¹³ E pahn kalohkda nin duwen kosonned ehuhahn kawehwehiong tohn wehi koaros, pwe mehn Suhs en kak onopada en ikih arail imwintihti kan ni eh pahn lel rahno. ¹⁴ Duwen me nanmwarkio ketin koasoanehdi, soundak oahs kan ahpw mweselda ni karuaru. Koasoandio pil kalohkda mwohn wehi pokon nan Susa, poahsoan kaunen wehio.

¹⁵ Mordekai eri patopatohla sang ni tehnpaso, e likawih likou reirei me poh mei oh pwetepwet, likou puhpki likou linen ehuhahn me poh ntahmwel kaselel, oh lisoarop kohl kaselel ehuhahn. Eri, ngilen

ngisingis en peren ahpw wiewiawi pohn ahl akan en Susa, ¹⁶ pwehki mehn Suhs kan ar peren oh nsenamwahukilahr arail powehdi. ¹⁷ Nan kahnimw oh kisin wehi koaros, wasa me sapwellimen nanmwarkio kalohko kin wadawad ie, mehn Suhs kan kin wiahda lapalahn kamadipw oh kin pereperen. Oh aramas tohto wialahr mehn Suhs, pwehki arail masakiraillahr.

9

Mehn Suhs Kamwomwala Arail Imwintihti kan

¹ Eri ni eh lel ni kaeisek siluhn sounpwong Adar, rahn me kalohk en nanmwarkio pahn manamanlahr, rahn me imwintihti en mehn Suhs kan lemeleme me re pahn poweiraildi. Ahpw soh, pwe mehn Suhs kan me poweiraildi. ² Nan kahnimw koaros me mehn Suhs kan kin kousoan ie, re ahpw onopada en mahweniong emen me pahn uhwong irail. Aramas akan wasa koaros masak irail, oh sohte emen kak pelian irail. ³ Ahpw mehlel, lapalap en kisin wehi kan—kepina kan, soupeidi kan, wilepen nanmwarkio kan—sewese mehn Suhs kan pwehki ar masak Mordekai. ⁴ E sansalehr nan wehio pwon me Mordekai wialahr ohl lapalap emen nan tehnpaso oh eh manaman wie lalaudla. ⁵ Eri, mehn Suhs kan kak wia nsenarail ong arail imwintihti kan. Re mahwenkihong irail kedlahs oh kemeiraila.

⁶ Nan Susa, poahsoan kaunen wehio, mehn Suhs ako ahpw kemehla ohl limepwiki. ⁷⁻¹⁰ Nanpwungen me kamakamala ko nein Aman pwutak ehk me kamakamala; Aman nein Ammedada, imwintihti en mehn Suhs kan. Iet

mwararail kan: Parsandada, Dalpon, Aspada, Porada, Adalia, Aridada, Parmasda, Arisai, Aridai, oh Paisada. Ahpw re sohte kihsang arail dipwisou kan.

¹¹ Ni rahnohte rohng en uwen tohtohn aramas me kamakamala nan Susa, ahpw lellahng rehn nanmarkio. ¹² E ahpw mahsanihong Ester, “Nan Susate mehn Suhs kemehla aramas limekid, iangahki nein Aman pwutak ehk. Eri, a ia duwen nan kisin wehi tikitik kan! Dahme ke anahne met? I pahn kihong uhk. Ndaiong ie dahme ke pil anahne, pwe I pahn kihwei.”

¹³ Ester ahpw sapeng, patohwan, “Ma Wasa Lapalap pahn kupwurki, mweidohng mehn Suhs kan nan Susa, re en pil wia lakapw dahme re mweimweiongehr re en wia rahnwet. Oh paliweren nein Aman pwutak ehko en langadahng wasahn kalusiamo.” ¹⁴ Nanmwarkio eri mahsanih koasoandi wet en wiawi, kalohko eri wiawi nan Susa. Paliweren nein Aman pwutak ehko ahpw langada mwohn wehi pokon. ¹⁵ Ni kaeisek pahieu en sounpwong Adar, mehn Suhs kan nan Susa ahpw pwurehng pokonpene oh kemehla pil ohl silipwiki nan kahnimwo. Ahpw re sohte pil kihsang arail dipwisou kan.

¹⁶ Mehn Suhs ako nan kisin wehi kan pil ehupene pwe re en pil pein doaireailla. Re pein kapitirailla ni ar kemehla imwintihti 75,000 me kin kailongkin irail. Ahpw re pil sohte kihsang ar kepwe kan. ¹⁷ Met iei ni kaeisek siluhn rahnen sounpwong Adar. Mandahn rahno, ni kaeisek pahieun rahn, solahr kamaramas wiawi, re ahpw wiahkihla rahno rahnen peren oh kamadipw.

18 Mehn Suhs kan nan Susa, ahpw wiahkihla rahn kaeisek limau rahn lapalap ehu, pwehki ar kemelahr ar imwintihti kan ni kaeisek siluh oh ni kaeisek pahieu oh tokedi ni kaeisek limau. ¹⁹ Ih kahrepe wet me mehn Suhs kan me kin kousoan nan kisin kahnimw kan waunekihki ni kaeisek pahieun sounpwong Adar nin duwen rahn lapalap oh kaperen, iei ahnsoun kamadipw oh wia kisakis en kisin tungoal akan nanpwungarail.

Sarawien Purim

²⁰ Mordekai ahpw ntingihedi nan kisinlikou mwekid pwukat oh kadaralahng mehn Suhs koaros, me keren oh doh, nan wehin Persia pwon, ²¹ me ketihtihkihong irail en wauneki rahn kaeisek pahieun sounpwong Adar nin duwen rahn lapalap nan sounpar koaros. ²² Iei rahn pwukat me mehn Suhs kan pitsang arail imwintihti kan; met iei sounpwong ehu me arail nsen-suwed oh pahtou wekidekiong ni peren oh nsenamwahu. Kisinlikowo pil ketihtihki re en wauneki rahn pwukat oh wiewia kamadipw, kisakiskipene kisin tungoal akan nanpwungarail oh pil kisekise me semwehmwe kan. ²³ Mehn Suhs kan eri kapwaiada en Mordekai kehkehlik kan, oh re kin wia tiahk pwukat nan sounpar koaros.

²⁴ Aman nein Ammedada—kadaudok en Akak oh imwintihti en mehn Suhs kan—wia usuhs me re kahdaneki (“purim”) pwe re en rapahkihki rahn me re pahn kamwomwala mehn Suhs kan; e koasoanehdi en kasohreiraila douluhl. ²⁵ Ahpw Ester patohla pahn kupwur en nanmwarkio, oh nanmwarkio ketin wiahda kalohk ehu ni nting

me pein Aman pahn pwukoahki kalokolok me pein ih koasoanediong mehn Suhs kan—ih oh nah pwutak ko me langadahng wasahn kalusi-amo. ²⁶ Ihme rahn lapalap ako adanekihki Purim, lepin lokaia me wehwehki “usuhs.” Pwehki nein Mordekai kisinlikowo oh pwehki mehkoaros me wiahwihong irail, ²⁷ mehn Suhs kan wiahda ehu kosonned ong pein irail, ong kadaudokarail kan, oh ong mehmen me pahn wiahla mehn Suhs, me ni soangen ahnsou wet nan sounpar koaros rahn riau pwukat pahn wiahla rahn lapalap nin duwen en Mordekai kehkehliko. ²⁸ Re pwungki-hda me peneineien mehn Suhs koaros ni dih en mwuhr kan nan kisin wehi kan koaros oh kah-nimw kan koaros en tamataman oh kawauwih rahnen Purim kan kohkohlahte.

²⁹ Eri Lih Nanmwarki Ester, nein Apieil, iangahki Mordekai pil ntingihada ehu kisinlikou. Liho kamanahla kisinlikowo ong ni me pid Purim, me Mordekai ntingihadahr mwowe. ³⁰ Kisinlikowo doake mehn Suhs koaros, oh pelien kisinlikou kan pekederlahng nan kisin wehi 127 en Persia. Kisinlikowo doake ineng en popohl oh sadelek sang apwal ³¹ oh kaweidkin irail oh ong kadaudokarail kan en wauneki rahn akan oh ahnsou kan en Purim, duwehte arail kosonned akan me pid rahnen kaisihsol oh ahnsoun mwahiei. Met wialahr koasoandi ehu sang rehn Mordekai oh Lih Nanmwarki Ester. ³² En Ester kosonnedo, me kakehlakahla kosonned en Purim ntingdier nan doaropwe limilim ehu.

10

Duwen Kesempwal en Serksihs oh Mordekai

¹ Nanmwarki Serksihs ahpw ketin wiahda doadoahk idihd ong aramas en sapwellime wehi ong me kin kousoan ni oaroahr kan oh pil ong me kousoan dohsang oaroahr kan. ² Sapwellime wiewia kesempwal oh mwahu kan, iangahki koasoiepen duwen eh ketin kasapwilada Mordekai, ntinting nan pwuken nanmwarki kan en Persia oh Media. ³ Mordekai mehn Suhso, wia kaun emen pahn manaman en Nanmwarki Serksihs kelehpw. E wia aramas wahu oh keniken rehn ienge mehn Suhs kan. E wiahda doadoahk mwahu ong nah aramas akan oh kamwahu ong kadaudokarail kan koaros.

Pohnpeian Bible
The Holy Bible in the Pohnpeian language of the
Federated States of Micronesia

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-10-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 21 Feb 2024

9fdb3393-5132-5d45-b635-9e2989395fdc